

Для спеціаліста

Посібник зі встановлення



VR 31

Комутуючий пристрій сполучення з шиною

UA

# Зміст

## Зміст

<b>1</b>	<b>Вказівки до документації</b> .....	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>Гарантія та сервісна служба</b> .....	<b>12</b>
1.1	Спільно діюча документація.....	3	5.1	Гарантія заводу-виробника для України.....	12
1.2	Зберігання документації.....	3	5.2	Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні.....	13
1.3	Використані символи.....	3			
1.4	Сфера застосування посібника.....	4			
1.5	Маркування CE.....	4			
1.6	Вимоги до транспортування та складування.....	4			
<b>2</b>	<b>Безпека</b> .....	<b>5</b>			
2.1	Класифікація застережних вказівок, що відносяться до дій..	5			
2.2	Використання за призначенням .....	6			
2.3	Загальні вказівки з безпеки.....	6			
2.4	Правила та директиви.....	6			
<b>3</b>	<b>Монтаж</b> .....	<b>8</b>			
3.1	Обсяг поставки.....	8			
3.2	Монтаж пристрою сполучення з шиною .....	8			
<b>4</b>	<b>Електромонтаж</b> .....	<b>9</b>			
4.1	Монтаж пристрою сполучення з шиною .....	9			
4.2	Настроювання адреси шини.....	11			

## 1 Вказівки до документації

Наведені далі вказівки полегшують користування всією документацією. У поєднанні з цим посібником зі встановлення діє також і інша документація. Ми не несемо відповідальності за збитки, спричинені недотриманням вимог, наведених у цих посібниках.

### 1.1 Спільно діюча документація

- ▶ При встановленні обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників зі встановлення частин та вузлів установки.

Ці посібники зі встановлення поставляються з відповідними частинами установки, а також - з додатковими вузлами.

- ▶ Крім того, дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

### 1.2 Зберігання документації

- ▶ Передайте цей посібник зі встановлення, а також всю спільно діючу документацію і потрібні допоміжні матеріали користувачеві установки.

Користувач зберігає посібники та допоміжні матеріали таким чином, щоб за потреби вони були під рукою.

### 1.3 Використані символи

Нижче наводиться пояснення використаних в тексті символів:



Символ корисної вказівки та інформації



Символ необхідних дій

# 1 Вказівки до документації

## 1.4 Сфера застосування посібника

Цей посібник діє винятково для:

Позначення типу	Артикульний номер
Пристрій сполучення з шиною VR 31	306786

### 1.1 Позначення типу та артикульні номери

## 1.5 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність комутуючого пристрою сполучення з шиною VR 31 основним вимогам наступних директив:

- Директива з низьковольтного обладнання (Директива 2006/95/EG Ради)
- Директива з електромагнітної сумісності (Директива 2004/108/EG Ради)

## 1.6 Вимоги до транспортування та складування

Пристрої Vaillant підлягають транспортуванню та складуванню в оригінальній упаковці, з дотриманням правил, позначених на упаковці піктограмами.

Температура навколишнього середовища під час транспортування та складування має знаходитися в діапазоні від -40 до +40 °C.



## 2 Безпека

### 2.1 Класифікація застережних вказівок, що відносяться до дій

Попереджувальні вказівки, що відносяться до дій, розподілені за допомогою попереджувальних знаків і сигнальних слів за ступенем можливої небезпеки:

Застережний знак	Сигнальне слово	Пояснення
	<b>Небезпека!</b>	Безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування
	<b>Небезпека!</b>	Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом
	<b>Попередження!</b>	Небезпека легкого травмування
	<b>Обережно!</b>	Вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

#### 2.1 Значення застережних знаків та сигнальних слів



## 2 Безпека



### 2.2 Використання за призначенням

Комутуючі пристрої сполучення з шиною Vaillant VR 31 виготовлені відповідно до сучасного рівня розвитку техніки та з урахуванням загальновизнаних правил техніки безпеки. Проте, при неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати загроза для життя і здоров'я користувача або третіх осіб і / або нанесення шкоди приладу та іншим майновим цінностям. Комутуючий пристрій сполучення з шиною VR 31 представляє собою комунікаційний модуль, що забезпечує зв'язок між центральним регулюючим приладом та одним чи кількома 1- або 2-ступінчастими теплогенераторами.

Комутуючий пристрій сполучення з шиною VR 31 повинен використовуватись винятково для розширення системи регуляторів autoMATIC 620 та calorMATIC 630.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного використання, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання. За пошкодження, що виникли внаслідок використання не за призначенням виробник/постачальник відповідальності не несе. Вся відповідальність покладається виключно на користувача.

До використання за призначенням належить:

- дотримання інструкцій посібників з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування виробу Vaillant, а також - інших деталей та вузлів установки

- дотримання інструкцій всіх інших наведених у посібниках умов огляду та технічного обслуговування.



**Увага!**

Будь-яке неналежне використання заборонено.

### 2.3 Загальні вказівки з безпеки

#### Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом на стромоведучих підключеннях

Під час роботи на приладі існує небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом.

- ▶ Перед початком робіт на приладі вимкніть подачу живлення і унеможливіть повторне увімкнення живлення приладу.
- ▶ Знімайте регулятор з настінної консолі лише у знеструмленому стані.

### 2.4 Приписи та директиви

#### Площа поперечного перерізу та довжина проводів

- ▶ Для монтажу проводки використовуйте стандартні проводи з площею поперечного перерізу 0,75 мм<sup>2</sup>.



- ▶ Дотримуйтесь наступної максимальної довжини проводів:
  - Проводи шини: 300 м
- ▶ Прокладайте проводи підключення 230 В та проводи датчиків і шин окремо, якщо вони йдуть поряд на відрізу понад 10 м.
- ▶ Дотримуйтесь діючих приписів підприємства - постачальника комунальних послуг.

### calorMATIC 630

Якщо ви збираєтесь створити каскад з двох-шести теплогенераторів з комутованим управлінням, то для кожного опалювального приладу потрібен пристрій сполучення з шиною VR 31, який забезпечує зв'язок між шиною eBus та опалювальним приладом. До регулятора можна підключати до шести VR 31.

### auRoMATIC 620

При поєднанні auRoMATIC 620 з одним або кількома опалювальними приладами з комутованим управлінням необхідно встановити пристрій сполучення з шиною VR 31, який забезпечує зв'язок між шиною eBus та опалювальним приладом. До регулятора можна підключати до шести пристроїв сполучення з шиною VR 31.

Необхідно підключити пристрій сполучення з шиною VR 31 безпосередньо до клемної колодки опалювального приладу. Він здійснює обмін даними з регулятором через шину eBus. На кожному VR 31 потрібно за допомогою поворотного перемикача настроїти унікальну адресу шини. Всі подальші настроювання виконуйте на центральному регулюючому приладі.

### Норми та правила

При виборі місця встановлення, проектування, монтажу, експлуатації, проведення інспекції, технічного обслуговування та ремонту приладу слід дотримуватися державних та місцевих норм та правил, а також додаткових розпоряджень, приписів тощо відповідних відомств стосовно газопостачання, димовідведення, водопостачання, каналізації, електропостачання, пожежної безпеки тощо.

## 3 Монтаж

### 3 Монтаж

#### 3.1 Обсяг поставки

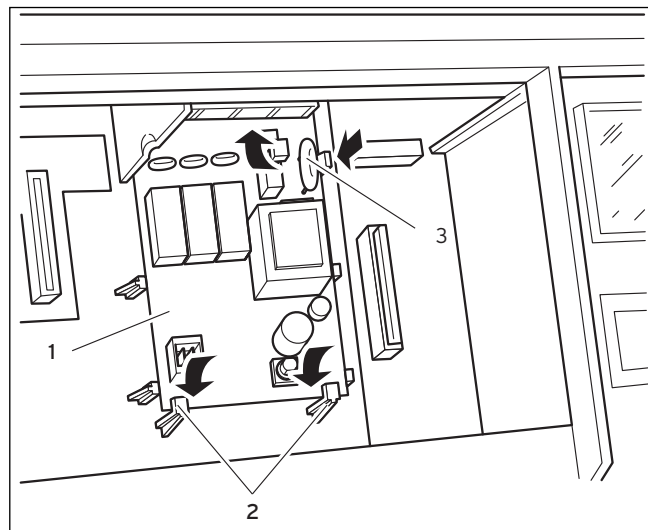
Перевірте за (→ таб. 3.1) обсяг поставки пристрою сполучення з шиною.

Кількість	Деталь
1	Плата пристрою сполучення з шиною VR 31
1	Клеми підключення для проводу шини eBUS

#### 3.1 Обсяг поставки пристрою сполучення з шиною VR 31

#### 3.2 Монтаж пристрою сполучення з шиною

- Перед встановленням плати настройте адресу шини згідно з описом в (→ гл. 4.2).
- Відкрийте розподільчу коробку опалювального приладу згідно з інструкціями посібника зі встановлення для опалювального приладу.
- Вставте плату (1) під фіксуючі гачки (2) (→ мал. 3.1).
- Обережно втисніть плату між центруючими виступами тримачів (3) (→ мал. 3.1), щоб плата зафіксувалась.



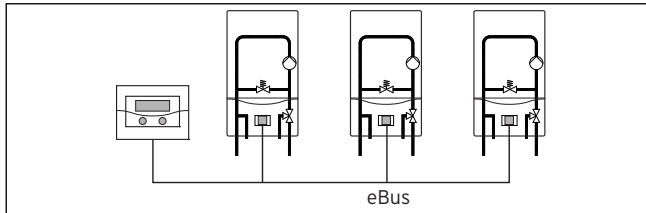
3.1 Фіксація плати



## 4 Електромонтаж

### 4.1 Підключення пристрою сполучення з шиною

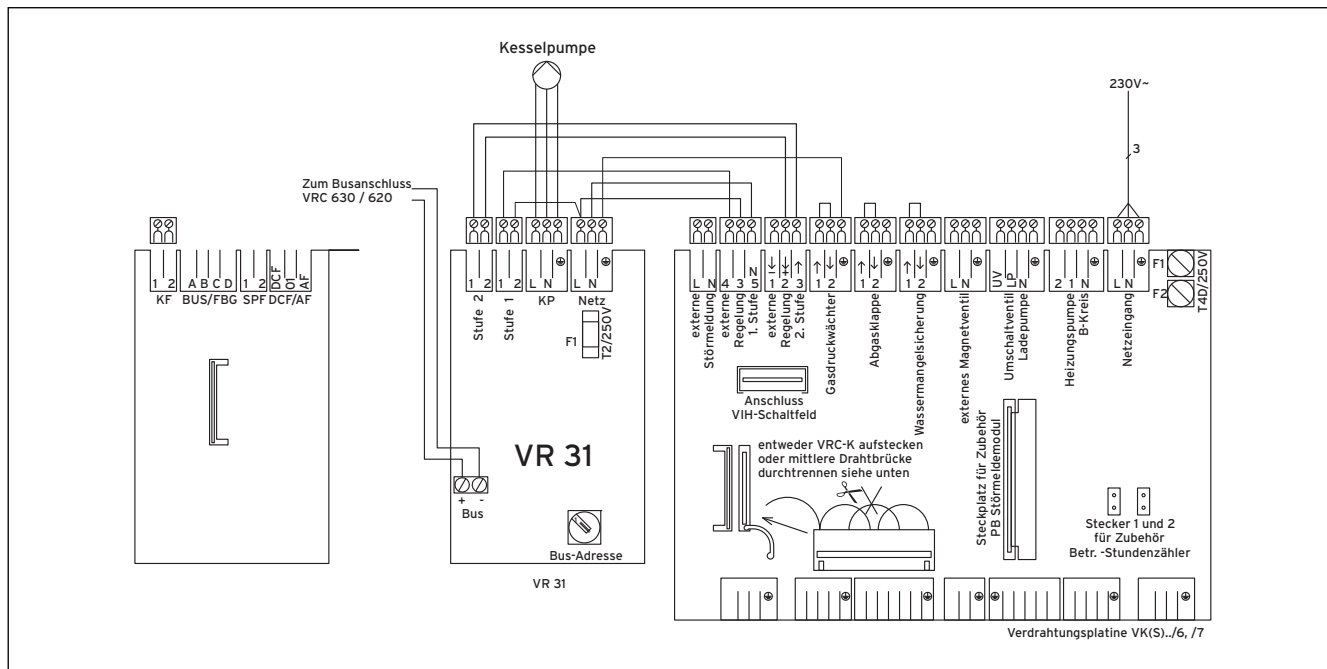
- Підключіть пристрій сполучення з шиною у відповідності до схеми підключення (→ мал. 4.2) до опалювального приладу.
- Для забезпечення зв'язку в системі (→ мал. 4.1), з'єднайте пристрій сполучення з шиною з регулюючим приладом autoMATIC 620 або calorMATIC 630 через роз'єм підключення шини.



#### 4.1 Підключення пристрою сполучення з шиною



Шина eBus може розгалужуватись в будь-якому місці системи.



4.2 Схема підключення

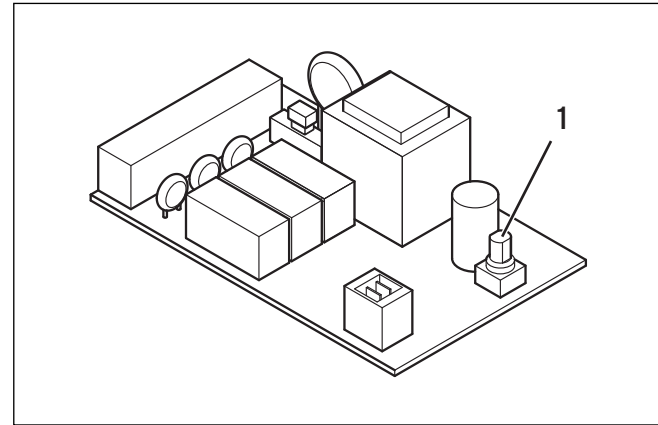
## 4.2 Настроювання адреси шини

Зв'язок у межах системи здійснюється через шину eBus.

- ▶ Для забезпечення безперешкодного зв'язку між всіма вузлами необхідно призначити конкретному пристрою сполучення з шиною унікальну адресу. Для цього потрібно настроїти на адресному перемикачі пристрою сполучення з шиною значення від 1 до 6.
- ▶ Налаштуйте адресний перемикач **(1)** (див. мал. 4.3) підключеного пристрою сполучення з шиною на відповідну адресу шини.

Адреса шини залежить від положення приладу в каскаді:

- Перший прилад отримує адресу шини 1, другий - адресу шини 2 і т. д.
- Прилади відображаються у цій послідовності на дисплеї шинного модульного регулятора calorMATIC 630 або auroMATIC 620.



4.3 Фіксація плати

## 5 Гарантія та сервісна служба

### 5 Гарантія та сервісна служба

#### 5.1 Гарантія заводу-виробника для України

1. Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
2. Термін гарантії заводу виробника:
  - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дня покупки товару;
  - за умови підписання сервісного договору між користувачем та сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії;
  - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов:
    - a) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
    - b) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
    - v) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
3. Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що

мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).

4. Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.
5. Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
6. Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
7. Обов'язковим є застосування оригінальних приладь (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;
8. Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
  - a) зроблені самостійно, або не уповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підключенні газу, притоку повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні встановлення устаткування;
  - b) устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
  - v) при недотриманні інструкцій з правил монтажу, і експлуатації устаткування;
  - г) робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);
  - д) не з нового рядка параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;

- е) збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;
  - ж) збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи устаткування;
  - з) застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.
9. Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо недовліки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7 (8), і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

## **5.2 Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні**

0 800 50 18 050





## Постачальник

Представництво Vaillant в Україні

Тел.: + 3 044 3791320 ■ Факс: + 3 044 3791325

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua ■ Гаряча лінія, Україна 0 800 501 805

## Виробник

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0

Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de